

สารบัญ 目錄

	หน้า
前言 คำนำ	
學習範圍 คำชี้แจงเกี่ยวกับกระบวนวิชา	(1)
學習方法 คำชี้แจงการใช้ตำราเรียนด้วยตนเอง	(2)
學前探討 การประเมินผลก่อนเรียน	(3)
第一章 成語的來源及其結構	
ตอนที่หนึ่ง ที่มาและโครงสร้างของสุภาษิตจีน	1
大綱 เค้าโครงเรื่อง	1
提要 สาระสำคัญ	2
學習動機 วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม	3
前言 ความนำ	3
一 成語的來源 ที่มาของสุภาษิตจีน	4
(一) 來自古代文獻 มาจากพงศาวดารจีนหรือวรรณคดีจีนโบราณ	4
一) 史實的概括 เค้าโครงประวัติศาสตร์	4
二) 故事的概括 เค้าโครงนิทานโบราณ	5
三) 摘取和節縮作品語句 ตัดตอนจากบทประพันธ์โบราณ	6
(二) 來自民間文學 มาจากการสืบทอดทางวรรณกรรมพื้นบ้าน	6
(三) 現代漢語 มาจากภาษาจีนปัจจุบัน	7
(四) 來自外來語 มาจากภาษาต่างประเทศ	7
二 成語的結構 โครงสร้างของสุภาษิตจีน	8
(一) 從字上分析 วิเคราะห์จากจำนวนตัวอักษรจีน	8

		หน้า
一) 三字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 3 ตัว	9
二) 四字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 4 ตัว	9
三) 五字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 5 ตัว	9
四) 六字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 6 ตัว	10
五) 七字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 7 ตัว	10
六) 八字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 8 ตัว	10
七) 九字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 9 ตัว	11
八) 十字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 10 ตัว	11
九) 十二字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 12 ตัว	11
十) 十四字成語	สุภาษิตที่มีตัวอักษรจีน 14 ตัว	12
(二) 從語法上分析	วิเคราะห์จากหลักภาษา	12
一) 主謂結構	ภาคประธาน + ภาคแสดง	12
二) 動賓結構	ภาคแสดง + กรรม	13
三) 偏正結構	ภาคขยาย + วลีหรือคำ	13
四) 並列結構	ภาคหน้ากับภาคหลังมีฐานะเท่ากัน	14
五) 兼語結構	ภาคแสดง + กรรม + ภาคแสดง + กรรม	14
(三) 成語結構特點	ลักษณะพิเศษของโครงสร้างสุภาษิตจีน	15
一) 詞序固定	ตำแหน่งของคำแน่นอน	15
二) 字數可增減	จะเพิ่มหรือลดจำนวนตัวอักษรได้	15
三) 可用同義詞代替	ใช้คำเหมือนแทนกันได้	16

	หน้า
四) 詞序可變動 ตำแหน่งของคำเปลี่ยนได้	16
五) 成語的重疊型式 รูปแบบคำซ้ำในสุภาษิตจีน	17
生詞 คำศัพท์	19
習題 แบบฝึกหัด	27
答案 แนวตอบแบบฝึกหัด	28
中文泰語發音及解釋 คำอ่านภาษาจีนและคำอธิบายภาษาไทย	30
總結 สรุป	38
 第二章 成語的意義及其使用範圍	
ตอนที่สอง ความหมายของสุภาษิตและการนำไปใช้	41
大綱 เค้าโครงเรื่อง	41
提要 สาระสำคัญ	
學習動機 วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม	42
前言 ความนำ	42
一 成語的意義 ความหมายของสุภาษิตจีน	43
二 成語的使用範圍 ขอบเขตในการใช้คำสุภาษิต	43
三 成語的價值 คุณค่าของสุภาษิต	60
四 成語的功用 ประโยชน์และการนำไปใช้ของสุภาษิต	62
生詞 คำศัพท์	68
習題 แบบฝึกหัด	83
答案 แนวตอบแบบฝึกหัด	84

中文泰語發音及解釋	คำอ่านภาษาจีนและคำอธิบายภาษาไทย	หน้า 85
總結	สรุป	104
第三章 中泰成語比較		
ตอนที่สาม เปรียบเทียบสุภาษิตจีนกับสุภาษิตไทย		107
大綱	เค้าโครงเรื่อง	107
提要	สาระสำคัญ	108
學習動機	วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม	108
前言	ความนำ	108
一 從字數上比較中泰成語構造	เปรียบเทียบโครงสร้างจากจำนวนพยางค์ ของคำสุภาษิตจีนกับสุภาษิตไทย	109
二 從字義上比較中泰成語	เปรียบเทียบความหมายของสุภาษิตจีนกับสุภาษิตไทย	110
(一) 從每個成語的詞義上來分析比較	เปรียบเทียบจากความหมาย ภายในคำของสุภาษิต	110
一) 詞義相同用詞相同的成語	สุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกัน และการใช้คำเหมือนกัน	111
二) 詞義相同用詞不同的成語	สุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกัน แต่การใช้คำต่างกัน	113
(二) 從每個成語的意義分門別類比較	เปรียบเทียบความหมายของสุภาษิต แต่ละบทตามหมวดต่าง ๆ	116
一) 婚姻類	การครองเรือน	116
二) 家庭類	ครอบครัว	116
三) 學習類	การศึกษา	117
四) 修養類	การอบรม	117

		หน้า
五) 工作類	การทำงาน	118
六) 生活類	การดำรงชีวิต	118
七) 言語類	วัจนะ	119
八) 社交類	การสมาคม	119
九) 道德類	จริยธรรม	120
十) 其他	อื่นๆ	
生詞	คำศัพท์	122
習題	แบบฝึกหัด	125
答案	แนวตอบแบบฝึกหัด	126
中泰語發音及解釋	คำอ่านภาษาจีนและคำอธิบายภาษาไทย	127
總結	สรุป	132
第四章 常用成語		
ตอนที่สี่ คำสุภาษิตที่ใช้เป็นประจำ		135
大綱	เค้าโครงเรื่อง	135
提要	สาระสำคัญ	135
學習動機	วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม	136
前言	ความนำ	136
一 常用成語詞義	ความหมายของคำสุภาษิตที่ใช้เป็นประจำ	137
一) 三字成語	สุภาษิตสามคำ	137
二) 四字成語	สุภาษิตสี่คำ	138
三) 五字成語	สุภาษิตห้าคำ	235

		หน้า
四) 六字成語	สุภาษิตหกคำ	238
五) 七字成語	สุภาษิตเจ็ดคำ	243
六) 八字成語	สุภาษิตแปดคำ	247
七) 九字成語	สุภาษิตเก้าคำ	254
八) 十字成語	สุภาษิตสิบคำ	255
九) 十二字成語	สุภาษิตสิบสองคำ	256
十) 十四字成語	สุภาษิตสิบสี่คำ	256
二 同義或近義的成語	คำสุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกันหรือใกล้เคียงกัน	257
三 反義成語	คำสุภาษิตที่มีความหมายตรงกันข้าม	262
四 同義及反義成語比較	เปรียบเทียบคำสุภาษิตที่มีความหมายเหมือนกัน กับคำสุภาษิตที่มีความหมายตรงกันข้าม	266
生詞	คำศัพท์	271
習題	แบบฝึกหัด	316
答案	แนวตอบแบบฝึกหัด	317
中泰文發音及解釋	คำอ่านภาษาจีนและคำอธิบายภาษาไทย	319
總結	สรุป	400
第五章 成語故事選讀		403
ตอนที่ห้า นิทานสุภาษิตจีน		
大綱	เค้าโครงเรื่อง	403
提要	สาระสำคัญ	403
學習動機	วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม	403
前言	ความนำ	403

		หน้า
一 杯水車薪	น้ำน้อยย่อมแพ้ไฟ	404
二 草木皆兵	เต็มไปด้วยความระแวงและสงสัย	405
三 對牛彈琴	สี่ซอให้ควายฟัง	406
四 畫蛇添足	วาดงูเติมขา	407
五 近水樓台	เรือนหอขายน้ำได้รับแสงจันทร์ก่อน	408
六 空中樓閣	สร้างวิมานในอากาศ	409
生詞	คำศัพท์	410
習題	แบบฝึกหัด	418
答案	แนวตอบแบบฝึกหัด	422
中文泰語發音及解釋	คำอ่านภาษาจีนและคำอธิบายภาษาไทย	424
總結	สรุป	429
試題示範	ตัวอย่างข้อสอบ	434
參考索引	บรรณานุกรม	435